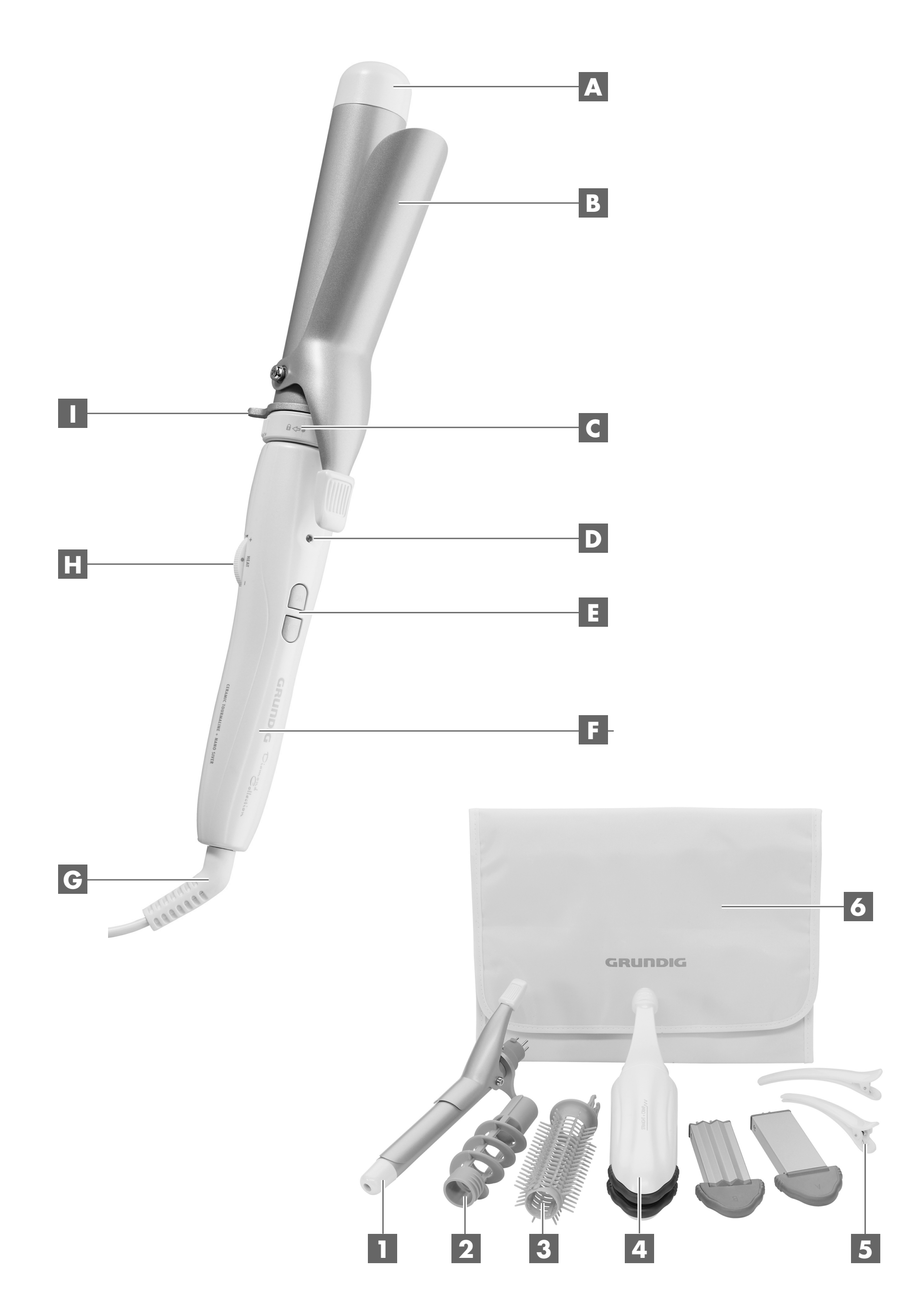
FOR A GOOD REASON

GRUNDIG

# MULTISTYLER CURL & STRAIGHT

HS 9631

de


A
B
I
C
D
H
E
F
G
6
GRUNDIG
1
2
3
4
5

Beachten Sie bei Inbetriebnahme des Gerätes bitte folgende Hinweise:

- Dieses Gerät ist nur für häuslichen Gebrauch bestimmt.
- Das Gerät darf niemals in der Badewanne, Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken oder mit nassen Händen benutzt werden.



- Das Gerät darf nicht in Wasser eingetaucht werden und auch beim Reinigen nie mit Wasser in Berührung kommen.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser in Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen benutzt werden.
- Wird das Gerät im Bad benutzt, ist unbedingt darauf zu achten, dass der Netzstecker nach Gebrauch gezogen wird, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahr darstellt.
- Falls nicht vorhanden, wird als zusätzlicher Schutz die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur.
- Das Gerät erreicht sehr hohe Temperaturen. Ihr Haar nie länger als einige Sekunden zwischen den Keramik-Platten lassen.
- Jeglichen Hautkontakt mit den Keramik-Platten vermeiden.
- Das Gerät auf keinen Fall bedecken, z.B. mit einem Handtuch.
- Das Gerät im Betrieb nie auf weiche Kissen oder Decken legen.
- Nach Gebrauch den Netzstecker ziehen. Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn dieses oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss dieses vom Hersteller, seinem Kundenservice oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät von Kindern fernhalten.
- Das Gerät darf von folgenden Personen – einschließlich Kinder – nicht benutzt werden: solche mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten und solche mit Mangel an Erfahrung und Wissen. Für letztere gilt dies nicht, falls sie im Gebrauch des Gerätes unterwiesen wurden oder dies unter Aufsicht einer für die Sicherheit verantwortlichen Person benutzen. Kinder sollten stets so weit beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät auf keinen Fall öffnen. Für Schäden, die durch unsachgemäße Eingriffe ent-stehen, geht der Anspruch auf Gewährleistung verloren.

### Verantwortungsbewusstes Handeln!



GRUNDIG setzt intern wie auch bei unseren Lieferanten auf vertraglich zugesicherte soziale Arbeitsbedingungen mit fairem Lohn, auf effizienten Rohstoffeinsatz bei stetiger Abfallreduzierung von mehreren Tonnen Plastik pro Jahr – und auf mindestens 5 Jahre Verfügbarkeit sämtlichen Zubehörs.

Für eine lebenswerte Zukunft.
Aus gutem Grund. Grundig.

# AUF EINEN BLICK

Sehr geehrter Kunde,

wir beglückwünschen Sie zum Kauf des Hair Stylers HS 9631.

Bitte lesen Sie die folgenden Benutzerhinweise zu diesem Gerät sorgfältig durch, damit Sie viele Jahre Freude an Ihrem Qualitätsprodukt aus dem Hause Grundig haben!

## Besonderheiten

- Diamond Blond Shine Activator:
  Die exklusive Beschichtung der Heizelemente (ø 19 mm/ø 32 mm sowie der Platten zum Glätten und Crimpen) sorgt für natürlichen Glanz, sensationelles Volumen, schimmernde Lichtreflexe und lebendige Leuchtkraft speziell bei blondem, aufgehelltem und feinem Haar.
- Mehrfach-Schutz und Pflege durch haarschonende Keramikbeschichtung mit Turmalin und Nano-Silber für gesünderes, hydratisiertes Haar mit mehr Glanz und Spannkraft:
  - Keramik: sorgt für eine konstant hohe Temperatur und gleichmäßige Wärmeverteilung.
  - Turmalin: generiert auf natürliche Weise pflegende negative Ionen – verhindert gekräuseltes, statisch aufgeladenes Haar, bewahrt die natürliche Feuchtigkeit des Haares.
  - Nanosilber: verhindert die Bildung von Bakterien, schützt und erhält die glatte Oberfläche des Lockenstabs – für gesundes Haar und einen hygienischen Lockenstab.
- Der Styling-Aufsatz zum Glätten der Haare verfügt über doppelseitig beschichtete Keramik-Turmalin-Nanosilberplatten (glatt und gecrimpt), die sich herausnehmen und umdrehen lassen.
- Sie können Ihr Gerät bei trockenen oder leicht feuchten, gut abfrottierten Haaren verwenden.
- Ihr Gerät erreicht je nach Einstellung Temperaturen bis zu 150° C.
  Das Gerät erreicht ca. 130° nach 3 Minuten, eine stabile Temperatur ist je nach Einstellung nach 5 Minuten gegeben.

## Bedienelemente

**A** Cool-Tip-Spitze für sicheres Handling.

**B** Abnehmbarer Styling-Aufsatz ø 32 mm für größere Locken und mehr Volumen.

**C** Verschlussring zum Lösen und Fixieren der Styling-Aufsätze.

**D** Betriebsanzeige (LED). Leuchtet während des Betriebes blau.

**E** Schalten das Gerät ein (ON) und aus (OFF).

**F** Handgriff.

**G** Drehbares Netzkabel.

**H** Stufenloser Temperaturregler (Markierungen für 90° C, 120° C und 150° C).

**I** Standfuß.

## Zubehör

**1** Styling-Aufsatz ø 19 mm (beschichtet mit Keramik-Turmalin-Nanosilber).

**2** Kunststoffaufsatz „Spirallockenaufsatz“.

**3** Kunststoffaufsatz Bürste.

**4** Styling-Aufsatz mit herausnehmbaren, doppelseitig beschichteten Keramik-Turmalin-Nanosilberplatten.

**5** 2 Haarclips.

**6** Wärmebeständige Aufbewahrungstasche.

## Styling-Aufsätze austauschen

**Achtung**

■ Tauschen Sie die Styling-Aufsätze nur dann aus, wenn diese und das Gerät ausreichend abgekühlt sind.

1 Stecker des Netzkabels **G** aus der Steckdose ziehen.

2 Verschlussring **C** im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.

3 Den Styling-Aufsatz abziehen.

4 Anderen Styling-Aufsatz passgenau (siehe die vier Kontakte und die senkrechten Verschlusshalterungen am Styling-Aufsatz, zusätzlich auch die horizontale Stellung der Markierung am Verschlussring) und bis zum Anschlag einsetzen.

5 Verschlussring **C** gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.

**Achtung**

■ Vergewissern Sie sich, dass der Styling-Aufsatz wirklich fest sitzt.

## Ein- und Ausschalten

Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild (am Handgriff des Gerätes) angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

1 Gewünschten Styling-Aufsatz einsetzen.

2 Gerät auf dem Standfuß absetzen.

3 Stecker des Netzkabels **G** in die Steckdose stecken.

4 Gewünschte Temperaturstufe mit dem Temperaturregler **H** einstellen.

5 Gerät einschalten, dazu die Taste **E** (ON) länger drücken.
– Die Betriebsanzeige **D** blinkt blau.
– Ist die eingestellte Temperaturstufe erreicht, leuchtet die Betriebsanzeige konstant.

6 Gerät auf dem Standfuß absetzen.

7 Gerät ausschalten, dazu die Taste **E** (OFF) drücken und gedrückt halten, bis die Betriebsanzeige **D** erlischt.

8 Stecker des Netzkabels **G** aus der Steckdose ziehen.

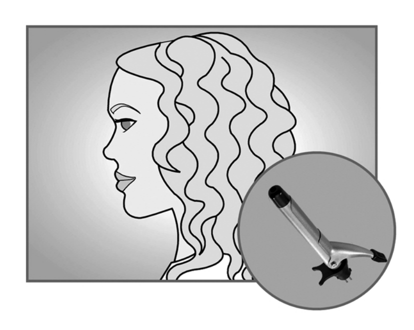
**Achtung**

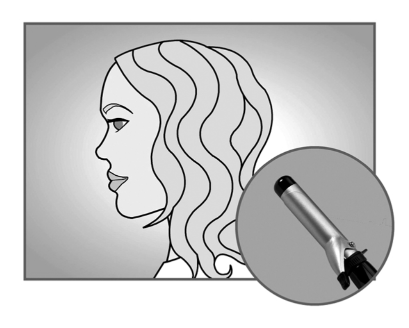
■ Das Netzkabel darf niemals um das Gerät gewickelt werden, da dies zu Beschädigungen führen kann.
Bitte überprüfen Sie das Netzkabel und das Gerät regelmäßig auf sichtbare Schäden.

Je nach gewünschtem Styling-Effekt wählen Sie einen der drei Styling-Aufsätze, zusätzlich aber auch einen der beiden Kunststoffaufsätze.

### Kleinere oder größere Locken

1 Styling-Aufsatz **B** oder **1** (ø 19 mm für kleinere, besonders definierte Ringellocken , ø 32 mm für größere Locken) wie beschrieben einsetzen.





2 Stecker des Netzkabels **G** in die Steckdose stecken, gewünschte Temperaturstufe mit dem Temperaturregler **H** einstellen und Gerät mit der Taste **E** (ON) einschalten.

3 Das Ende einer Haarsträhne am Aufsatz fixieren, dazu den Hebel des Aufsatzes nach unten drücken, die Strähne unter den Clip legen und den Hebel wieder loslassen.

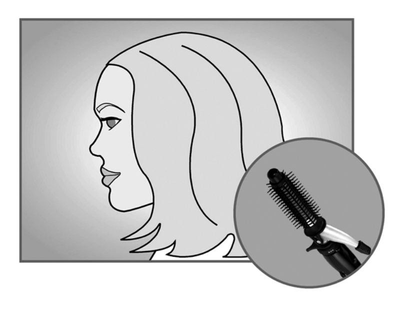
4 Haarsträhne in Richtung Kopf um den Aufsatz wickeln.

5 Nach 5 bis 10 Sekunden den Clip öffnen und den Aufsatz aus dem Haar ziehen.

### Volumenwellen

1 Styling-Aufsatz **1** (ø 19 mm) wie beschrieben einsetzen.

2 Kunststoffaufsatz Bürste **3** auf den Styling-Aufsatz schieben, hierbei darauf achten, dass der Markierungspfeil am Kunststoffaufsatz nach oben zeigt und die Verschlüsse am Kunststoffaufsatz an den Schrauben des Clips einrasten.



3 Das Ende einer Haarsträhne um den Bürsten-Aufsatz wickeln.

4 Haarsträhne in Richtung Kopf um den Bürsten-Aufsatz wickeln.

5 Nach 5 bis 10 Sekunden den Aufsatz aus dem Haar ziehen.

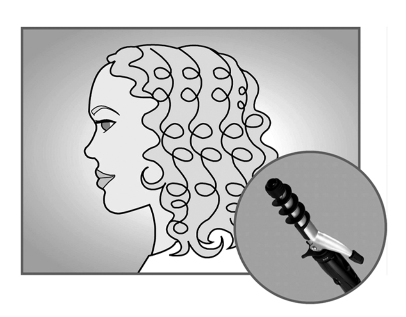
**Hinweis**

- Lassen Sie die Wellen abkühlen, bevor Sie durch Bürsten oder Kämmen das endgültige Styling vornehmen.

### Korkenzieherlocken

1 Styling-Aufsatz **1** (ø 19 mm) wie beschrieben einsetzen.

2 Kunststoffaufsatz Spirale **2** auf den Styling-Aufsatz schieben, hierbei darauf achten, dass der Markierungspfeil am Kunststoffaufsatz nach oben zeigt und das untere Ende des Kunststoffaufsatzes unter den kürzeren Clip des Styling-Aufsatzes zu liegen kommt.



3 Das Ende einer Haarsträhne in den kürzeren Clip klemmen.

4 Haarsträhne in Richtung Kopf um den Spiral-Aufsatz wickeln, hierbei dem Spiral-Profil des Spiral-Aufsatzes folgen.

5 Nach 5 bis 10 Sekunden den Aufsatz aus dem Haar ziehen.

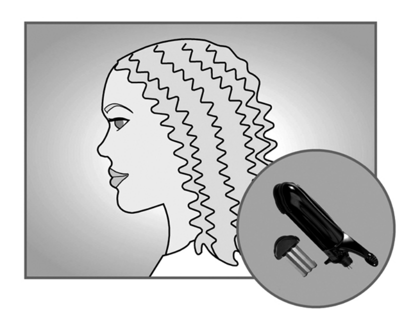
**Hinweis**

- Lassen Sie die Spiralen abkühlen, bevor Sie durch Bürsten oder Kämmen das endgültige Styling vornehmen.

### Gekräuselte Haare (Crimps)

1 Keramikplatten des Styling-Aufsatzes **4** aus dem Gehäuse herausziehen. Siehe hierzu die Griffflächen am vorderen Ende der Keramik-platten.

2 Keramikplatten umdrehen und mit der gerillten Fläche nach außen passgenau in das Gehäuse des Styling-Aufsatzes **4** einsetzen, bis sie ein-rasten. Siehe hierzu die Kontakte und die bei-den Halterungsstifte.



3 Styling-Aufsatz **4** wie beschrieben einsetzen.

4 Eine Haarsträhne von 5 - 6 cm Dicke am Haa-ransatz zwischen die Keramikplatten legen, dazu den Hebel des Styling-Aufsatzes nach unten drücken und wieder loslassen.

**Achtung**

- Berühren Sie auf keinen Fall die sehr heißen Keramikplatten.

5 Nach 5 bis 10 Sekunden die beiden Hälften des Styling-Aufsatzes mit dem Hebel öffnen und zum nächsten Abschnitt der Haarsträhne wechseln.

**Hinweis**

- Vergewissern Sie sich, dass sich der neue und der vorgehende Abschnitt der Haarsträhne geringfügig überlappen.

6 Auf diese Weise bis zum Ende der Haarsträhne fortfahren.

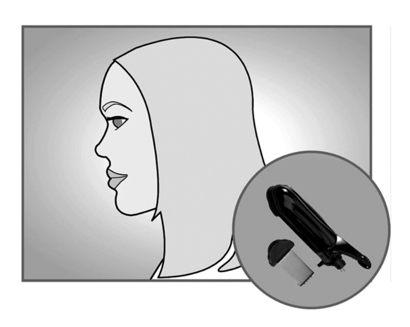
**Hinweis**

- Lassen Sie die gekräuselten Haare abkühlen, bevor Sie durch Bürsten oder Kämmen das endgültige Styling vornehmen.

### Geglättete Haare

1 Keramikplatten des Styling-Aufsatzes B aus dem Gehäuse herausziehen. Siehe hierzu die Griffflächen am vorderen Ende der Keramikplatten.

2 Keramikplatten umdrehen und mit der glatten Fläche nach außen passgenau in das Gehäuse des Styling-Aufsatzes 4 einsetzen, bis sie einrasten. Siehe hierzu die Kontakte und die beiden Halterungsstifte.



3 Styling-Aufsatz 4 wie beschrieben einsetzen.

4 Eine Haarsträhne von 5 - 6 cm Dicke am Haaransatz zwischen die Keramikplatten legen und gegebenenfalls die beiden Hälften des Styling-Aufsatzes mit den Fingern zusammendrücken.

**Achtung**

- Berühren Sie auf keinen Fall die sehr heißen Keramikplatten.

5 Nach 5 bis 10 Sekunden die beiden Hälften des Styling-Aufsatzes mit dem Hebel öffnen und zum nächsten Abschnitt der Haarsträhne wechseln.

6 Zum Glätten der Haare fortfahren wie für gekräuselte Haare beschrieben.

**Hinweis**

- Lassen Sie die geglätteten Haare abkühlen, bevor Sie durch Bürsten oder Kämmen das endgültige Styling vornehmen.

## Aufbewahrung

1 Nach Betriebsende stets den Netzstecker ziehen.

2 Das Gerät auf eine sichere Unterlage stellen. Das Gerät und den Styling-Aufsatz vollständig abkühlen lassen.

3 Gerät und Zubehörteile an einem sicheren Ort verwahren.

## Reinigung und Pflege

Ziehen Sie vor dem Reinigen stets den Netzstecker.

Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser.

Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes und der Styling-Aufsätze ein weiches, trockenes Tuch.

# INFORMATIONEN

## Umwelthinweis

Dieses Produkt wurde aus hochwertigen Materialien und Teilen hergestellt, die für das Recycling tauglich sind und wiederverwendet werden können.

Das Produkt darf daher am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Folgendes Symbol am Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin.



Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Mit der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

## Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG-Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

**Telefon: 0180/5231852***
**(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)**

**Telefax: 0180/5231846***

**http://service.grundig.de**

**E-Mail: service@grundig.com**

*14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunk: max. 0,42 €/Min.). Änderungen vorbehalten.

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

## Technische Daten



Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 2004/108/EG, 2006/95/EG und 2009/125/EG.

### Spannungsversorgung

220-240 V~, 50 Hz

### Leistung

25 W

Technische und optische Änderungen vorbehalten!

## GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Haben Sie Fragen?

**Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr**

| | |
|---|---|
| Deutschland: | 01 80 / 523 18 80 * |
| Österreich: | 08 20 / 220 33 22 ** |

* gebührenpflichtig (0,14 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,42 €/Min.)
** gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz,

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 18.00 Uhr zur Verfügung.